

ОБЛАСТНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР РАЗВИТИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ»

МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ
ПО ОБУЧЕНИЮ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ
ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

Автор: Рубан Евгения Геральдовна

Томск, 2024

АННОТАЦИЯ

Методические рекомендации по обучению лиц с ограниченными возможностями здоровья иностранному языку предназначены для учителей иностранного языка средних общеобразовательных школ, а также для преподавателей иностранного языка профессиональных образовательных организаций.

Цель данных рекомендаций – совершенствование компетентности педагогических работников в области профессиональной педагогики при обучении иностранному языку школьников и студентов, имеющих ограниченные возможности здоровья.

Настоящие методические рекомендации содержат выдержки из ФГОС СОО, методических рекомендаций по работе с детьми с ОВЗ, описание некоторых форм, методов и приёмов, применение которых поможет педагогам организовать работу со студентами и школьниками с ОВЗ и повысить мотивацию последних к изучению иностранного языка.

Автор: Рубан Е.Г., методист областного государственного бюджетного учреждения дополнительного профессионального образования «Региональный центр развития профессиональных компетенций»

Оглавление

Введение	4
Методические рекомендации	7
Заключение	10
Список использованных источников	11

Введение

В соответствии с требованиями ФГОС СОО условия реализации основной образовательной программы должны обеспечивать для участников образовательных отношений возможность достижения планируемых результатов освоения основной образовательной программы в соответствии с учебными планами и планами внеурочной деятельности всеми обучающимися, в том числе одаренными детьми, детьми с ограниченными возможностями здоровья и инвалидами (в редакции от 23 сентября 2022 года Приказа Минобрнауки России № от 17.05.2012 № 413 п.21).

Программа должна обеспечивать достижение обучающимися образовательных результатов в соответствии с требованиями, установленными Стандартом:

- повышение эффективности освоения обучающимися основной образовательной программы, а также усвоения знаний и учебных действий, формирование научного типа мышления, компетентностей в предметных областях, учебно-исследовательской, проектной и социальной деятельности;
- создание условий для интеграции урочных и внеурочных форм учебно-исследовательской и проектной деятельности обучающихся, а также их самостоятельной работы по подготовке и защите индивидуальных проектов; формирование навыков участия в различных формах организации учебно-исследовательской и проектной деятельности, возможность получения практико-ориентированного результата.

Организация образовательной деятельности по основным образовательным программам среднего общего образования может быть основана на дифференциации содержания с учетом образовательных потребностей и интересов обучающихся.

Право на получение бесплатного общего образования гарантировано Государством любому ребёнку. Право на образование детей с ОВЗ закреплено Нормами международного права и Законодательством Российской Федерации. Родители, являясь законными представителями, защищают права и интересы своих детей. Выбор формы обучения, образовательной организации осуществляется родителями. И хотя в последнее время обучению лиц с ОВЗ уделяется много внимания, среди многочисленных проблем, с которыми сталкиваются родители детей с ограниченными возможностями здоровья, на первый план выступают две наиболее значимые: отношение окружающих и получение доступного образования. Доступное образование могут получить только дети с нарушениями зрения, слуха, речи, двигательной сферы и нетяжелых интеллектуальных нарушений – в школах, специализирующихся на обучении таких детей. Есть ещё дети с пограничными нарушениями: они могут обучаться как в специализированных, так и в общеобразовательных школах, по выбору родителей. Сложней всего обстоит ситуация с детьми, имеющими серьёзные психические нарушения. Лишь небольшая часть из них, имеющих сохранный интеллект, может находиться на индивидуальном (домашнем) обучении. Остальные дети не обучаются.

В последние годы всё активнее внедряется инклюзивное образование, целью которого является обеспечение равного доступа к образованию для всех обучающихся с учетом их образовательных потребностей и индивидуальных возможностей. Инклюзия должна обеспечить повышение качества образования, воспитания и социализации всех школьников и студентов. К настоящему времени ещё существует достаточно много нерешённых проблем, связанных с внедрением инклюзивного образования. Поэтому единственным решением пока остаётся применение интегрированного подхода,

который предполагает совместное обучение детей с отклонениями в развитии и их нормально развивающихся сверстников в стенах одного образовательного учреждения, класса или группы. Интегрированное образование с помощью реабилитации и адаптации «подстраивает» ребенка с ОВЗ к обычному образованию. В действительности совместное обучение – сложная проблема. Из личного опыта известно, насколько тяжело выстроить урок в таких классах на среднем и старшем этапах обучения. Серьёзные проблемы начинаются по достижению детьми пубертатного периода: дети с ОВЗ начинают понимать, что с ними «что-то не так», становятся стеснительными, многие замыкаются, отказываются выходить к доске, отвечать, боясь сказать глупость, написать с ошибками и вызвать тем самым насмешки сверстников в классе. Одноклассники с нормальным развитием не всегда толерантны по отношению к детям с ОВЗ, особенно с расстройством поведения – не прощают обид со стороны последних, поддаются на провокации, просто устают от их неадекватного поведения. Кроме того, с каждым годом появляются новые предметы, учебный материал становится сложнее, и детям с ОВЗ всё тяжелее его усваивать, у них совсем пропадает мотивация к учёбе. Нелегко и педагогу, в том числе учителю или преподавателю иностранного языка. Такие обучающиеся нуждаются в обязательном социально-психологическом сопровождении (зачастую при наличии одного психолога и социального педагога на образовательное учреждение!) и обучении по специальным образовательным программам.

Как же применить принципы инклюзии для уроков иностранного языка? Как выстроить свой урок, чтобы он был интересен всем участникам образовательного процесса? Так ли уж необходимо изучение иностранного языка детям с ОВЗ? Ознакомившись с трудами разных исследователей в области психологии, как отечественной, так и зарубежной школ, научными статьями на данную тему, можно утверждать, что большинство психологов считают изучение иностранного языка лицами с ОВЗ важной составляющей образовательного процесса, а это значит, для того чтобы процесс обучения ребят, имеющих ограниченные возможности здоровья, данному предмету или дисциплине осуществлялся не «на бумаге», чтобы вызывал у них интерес, учителям и преподавателям, работающим с такими школьниками, студентами, необходимо пересмотреть методы своей работы, самим пройти переобучение, курсы повышения квалификации, различные тренинги, изучить специальную литературу – тогда организовать учебный процесс в группах с обучающимися, имеющими ограничения по здоровью, станет возможным.

Лев Семёнович Выготский в своей статье «К вопросу о многоязычии в детском возрасте» так высказался о необходимости изучения детьми иностранного языка: «Особенно важное практическое значение приобретает вопрос в условиях нашего Союза, где множество народностей переплетено в географическом, экономическом и социально-культурном отношениях до такой степени плотно и тесно, что проблема двух языков и обучение двум языкам является положительно самой актуальной проблемой практической педагогики и культурной работы в этих областях вообще. Наряду с этой практической важностью вопрос имеет и свою теоретическую сторону. Известно, какое центральное значение для развития детского мышления и для всего психического формирования ребенка имеет факт речевого развития. Обучение двум языкам представляет своеобразную форму детского развития» [3, с.393]. Соглашаясь с Гёте, Лев Семёнович писал: «...овладение иностранным языком поднимает и родную речь ребенка на высшую ступень в смысле осознания языковых форм, обобщения языковых явлений, более сознательного и более произвольного пользования словом как орудием мысли и как выражением понятия» [3, с.416 - 417].

Конечно, в контексте определённого контингента обучающихся целью обучения иностранному языку является удержание интереса, как к чему-то новому и повышение мотивации к «знакомству» с ним. Благотворное влияние иностранного языка на общее психическое развитие детей: память, воображение, внимание, мышление, на лучшее владение родным языком и в целом на речевое развитие - подтверждается коллективом лаборатории обучения иностранным языкам НИИ общего и среднего образования АПН РФ в результате проведённого многолетнего эксперимента. Знание иностранного языка на элементарном уровне помогает обучающимся с ОВЗ социализироваться, стать более самостоятельными, не испытывать трудности при общении со сверстниками. А начать обучение иностранному языку следует с создания благоприятного микроклимата, способствующего достижению положительных результатов всеми обучающимися класса или группы.

Кроме того, актуальность написания данных методических рекомендаций обусловлена требованиями ФГОС к результатам освоения образовательных программ среднего общего образования и среднего профессионального образования в части освоения обучающимися иноязычных компетенций (в том числе обучающимися с ОВЗ). Так, в результате освоения основной образовательной программы среднего общего образования у обучающегося должны быть сформированы личностные, метапредметные и предметные результаты. В результате освоения основной профессиональной образовательной программы по профессии/ специальности должна быть сформирована общая компетенция - умение пользоваться профессиональной документацией на государственном и иностранном языках.

Методические рекомендации по обучению детей с ОВЗ среднего и старшего школьного возраста

Фонетика

Современные исследования сходятся в одном: основой для развития и совершенствования всех остальных видов речевой деятельности, базовой характеристикой речи является произношение. Именно через произношение можно обрести успех в овладении устной речью. Поэтому важно сформировать фонетические навыки и работать над совершенствованием произношения в течение всего срока обучения иноязычной речи, в том числе на среднем и старшем этапах, насколько это возможно.

На наш взгляд наиболее эффективными для формирования фонетических навыков являются специальные педагогические приёмы, которые мы рассмотрим ниже.

Фонетическая зарядка представляет собой специальное тренировочное упражнение в произношении, которое предупреждает забывание фонетического материала и препятствует деавтоматизации навыков (Рогова Г.В.).

Можно спорить об эффективности использования фонетической зарядки на уроках, но фонетическая зарядка может быть разной, в зависимости от возраста обучающихся. Если на начальном этапе обучения (или в инклюзивных группах), условно говоря, достаточно «покривляться» перед зеркальцем и показать друг другу язычки, то на среднем и старшем этапах такие упражнения едва ли будут интересны. Здесь хорошо себя зарекомендовал приём использования в речи пословиц и поговорок: при их систематическом употреблении не только происходит тренировка артикуляционного аппарата, но и пополняется словарный запас. Ребята с ОВЗ обожают играть, и здесь возможны варианты. Конечно, если это целый класс детей с ОВЗ – это одно, если они интегрированы в обычный класс, подходы должны быть немного другие. Рассмотрим некоторые приёмы из личной практики, способные вызвать интерес обучающихся с ОВЗ к иностранному языку. Игры проводятся на знакомом материале.

Игры:

- ❖ Сложить листочки с пословицами в виде двух «ромашек», перевернув текстом вверх. Необходимо найти пары пословиц, поговорок, а затем прочитать (с помощью преподавателя или другого обучающегося) их иностранный и русский вариант.
- ❖ Перемешать оба варианта и предложить обучающимся по очереди вытаскивая из круга листики с поговорками, пытаться прочитать текст; при возникшей сложности обратиться за помощью к любому «из зала» (по условию игры, отказывать обратившемуся нельзя).
- ❖ Использовать групповую форму и работать на перегонки: кто вперёд.

В отличие от своих сверстников, дети с ОВЗ, не зависимо от возраста, играют всегда с удовольствием. Приведём примеры некоторых игр.

- ❖ «Кот в мешке». В мешок можно положить что угодно: и пресловутые пословицы, и слова, и буквы, и звуки и даже небольшие предметы (точилку, ластик, линейку), мелкие игрушки – кому как повезёт, кто что вытянет. Задача – правильно назвать «кота».
- ❖ Перед уроком к некоторым стульям, партам, подоконникам приклеить снизу на скотч карточки с изображением букв, звуков, целых слов в транскрипции, предметов, видов спорта и т.д. В течение урока, при утомлении обучающихся, спрашивать одного за другим: что у тебя под стулом (столом, подоконником)? Прочитанное или названное обязательно повторить громко, всем вместе.

- ❖ Игра в лото с изображением предметов, цветов, цифр, букв.
- ❖ Использование иностранных песен, при соблюдении двух условий: наличие хорошей аудиоаппаратуры и качественной аудиозаписи. Хорошо известная песня с простым текстом распечатывается с пропусками некоторых слов: сначала с одним, потом с несколькими словами и фразами. Обучающиеся слушают и пытаются услышать пропущенное в распечатке слово.
- ❖ «Исправь учителя» – при чтении хором за учителем (например, неправильных глаголов) нужно услышать его неверное прочтение и исправить.
- ❖ «Исправь ударение!» – повторение слов по конкретной теме с акцентом на ударение.

Лексика

Для изучения и запоминания лексических единиц учителю необходимо иметь разные виды карточек, картинок, цветных иллюстраций. Здорово, если есть объёмные картины, макеты, игрушки, которые можно потрогать. В арсенале учителя или преподавателя иностранного языка для работы с детьми с ОВЗ всё может пригодиться: цветная бумага, краски, восковые мелки (они ярче, чем карандаши и не так пачкают, как фломастеры), пластилин. Педагог должен чётко и достаточно громко произносить слова и короткие фразы, делать необходимые паузы для того, чтобы обучающиеся смогли воспринять информацию.

Далее перечислим некоторые **игровые приёмы**, способные облегчить запоминание иностранных слов:

- ❖ «Флэш» – картинка скрыта от обучающихся, учитель на короткое мгновение показывает изображение и быстро прячет его. Так несколько раз, пока обучающиеся не отгадают, что изображено на картинке. Можно показывать картинку частями (пазлами).
- ❖ «Что пропало?» - на доске размещаются картинки, называются неоднократно, повторяются всеми. Затем учитель просит обучающихся закрыть глаза и в это время снимает одно изображение. Ребята должны назвать пропавшую картинку.
- ❖ «Волшебный глаз» - карточки с картинками и надписями к ним размещаются на доске в ряд, учитель называет каждую с первой до последней, указывая на изображение, слова повторяются несколько раз вместе с обучающимися, затем первая картинка убирается, но слово называется, с указанием на пустое место. Далее убирается вторая, третья картинки и так до тех пор, пока они не закончатся, а обучающиеся будут пытаться воспроизвести все слова по памяти. В данном упражнении лучше начинать с трёх карточек, постепенно добавляя их.
- ❖ «Чтение по губам» - картинки крепятся на доску, проговариваются учителем несколько раз, при этом учитель акцентирует внимание обучающихся на себе. Затем одно слово произносится учителем беззвучно, одними губами, обучающиеся должны догадаться, какое слово произнесено.
- ❖ «Загадки» - учитель описывает какое-то слово (предмет, животное, часть тела и т.д.), обучающиеся должны угадать это слово и произнести его на иностранном языке.
- ❖ «Кочки» - 2 – 3 обучающихся становятся у доски, развернувшись лицом к классу. Учитель называет слово по пройденной теме на иностранном языке. Обучающиеся наперегонки должны выкрикнуть правильный перевод названного слова. Тот, кто угадал слово и назвал его первым, делает вперёд один шаг. Учитель называет следующее слово и т.д., до тех пор, пока кто-то из игроков не достигнет противоположной стены.
- ❖ «Нарисуй-ка!» - учитель на иностранном языке даёт команду группе нарисовать какую-то часть дома (дверь, окно, крышу, трубу, лестницу) или дом, а затем просит

обучающихся раскрасить нарисованное. Например, раскрасить дверь коричневым цветом, окно и крышу – зелёным, стены – жёлтым и т.д. (повторение и закрепление лексики по теме «Цвета», «Дом», «Квартира»). Как вариант, можно рисовать дом и территорию возле дома (кусты, деревья, цветы, забор, игровую площадку и т.д.). Здесь же отрабатывается тема «Предлоги». Например, нарисовать дом, слева от него – дерево, перед домом – цветы, позади – бассейн, справа от дома – собачью будку, внутри будки – собаку и т.д. Обучающимся с ДЦП или другими подобными проблемами можно предложить наклеить на лист бумаги готовые вырезки вместо рисования.

Правила игры могут быть любые. Главное условие для создания ситуации успеха каждому обучающемуся – выполнимость предложенных заданий.

Грамматика

Обучающимся с ослаблением абстрактно-логического мышления, задержкой процессов памяти и внимания нет смысла давать сложный грамматический материал – это сложно для их понимания и восприятия, следовательно, и для освоения. Таким образом, лишь небольшая часть грамматики вносится в программу обучения с целью ознакомления.

Общие рекомендации

Урок иностранного языка для погружения обучающихся в языковую среду стоит всегда начинать с речевой зарядки, путём постановки простых вопросов: «Как тебя зовут?», «Откуда ты родом?», «Как твои дела?», а также вопросов о времени года, месяце, дне недели, дате. Если обучающийся затрудняется с ответом, можно воспользоваться картинками вместо перевода.

Урок стоит продолжить фонетической зарядкой (её можно проводить несколько раз в течение урока). Здесь можно использовать пословицы, поговорки, коротенькие четверостишия, рифмовки. Фонетические упражнения с использованием знакомого лексического материала помогут обучающимся лучше его освоить, развить речевой аппарат, преодолеть стеснение и языковой барьер.

При работе с детьми, имеющими ограничения по здоровью, просто необходимо применять игры, видео и аудиоматериал, раздаточный материал (картинки, небольшие схемы, опорные таблицы, адаптированные тексты – комиксы), презентации, электронные книги, макеты (мини-города, школьного двора, сада, магазина и т.д.).

В связи с быстрым утомлением обучающихся с ОВЗ уроки иностранного языка должны быть разнообразными, с использованием здоровьесберегающих, игровых, информационно-коммуникационных технологий, проектной деятельности, технологий разноуровневого обучения.

При изучении иностранного языка обучающиеся с ОВЗ испытывают определённые трудности: усвоение лексического материала происходит замедленно, имеются большие сложности в построении синтаксических конструкций.

Заключение

В процессе обучения иностранному языку школьники и студенты с ОВЗ овладевают основными видами речевой деятельности: чтением, говорением (устной речью), аудированием. Письмо на всех этапах обучения используется только как средство обучения, способствующее более прочному усвоению лексико-грамматического материала, а также совершенствованию навыков чтения и устной речи. Требования к практическому владению обучающимися каждым видом речевой деятельности определяются адаптированной программой обучения в каждом классе или группе и учитывают индивидуальные возможности школьников. Специфика обучения иностранному языку детей в коррекционных классах (группах) предполагает использование на уроках большое количество игрового, занимательного материала и наличие зрительных опорных схем, необходимых для усвоения лексических, грамматических и синтаксических структур. Введение в урок элементов игры, даже в старших классах, повышает работоспособность обучающихся и способствует развитию познавательных процессов.

Список использованных источников

1. Приказ Минобрнауки России № от 17.05.2012 № 413 в редакции от 23 сентября 2022 года.
2. Федеральный закон «Об образовании в Российской Федерации».
3. Банч Г. 10 ключевых пунктов успешной инклюзии 2010. – № 3. 7. 8.
4. Выготский Л.С. К вопросу о многоязычии в детском возрасте. Хрестоматия по возрастной и педагогической психологии, под ред. И. И. Ильева, В. Я. Ляудис М., Изд-во Моск. ун-та. 1980 г.
5. Грузинова Т. Дети с ограниченными возможностями: мифы, реальность, пути интеграции / Т. Грузинова // Директор школы. Экспресс-опыт. – 1999. – №4.
6. Ульяновская У.В. Интеграция детей с умеренными нарушениями развития в общеобразовательную среду: проблемы и перспективы – 2008. – № 4.
7. Школа, открытая для всех: пособие для учителей общеобразовательных школ, работающих с детьми-инвалидами сост. Е.Н. Брешенкова; ред. А.И. Кардашина. – Тула, 2006.
8. <http://www.dyslexia.ru/> Авторский метод Татьяны Гогуадзе (обращение 21.05.2021)